

JIMMY II

CE 0341 Ⓢ

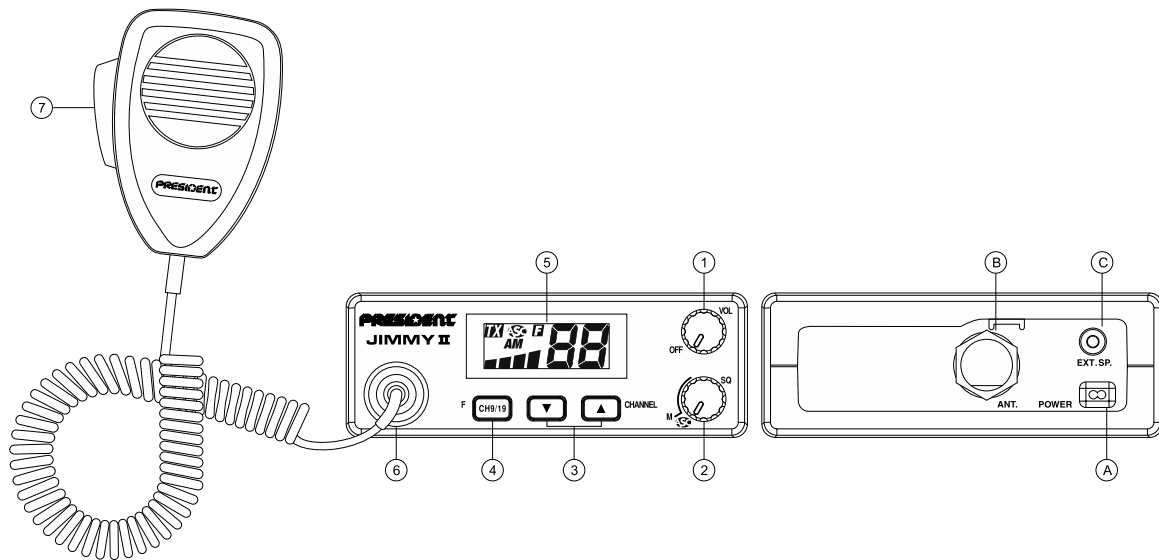


Manuel d'utilisation / Manual del usuario
Owner's manual / Instrukcja obsługi

PRESIDENT

Votre PRESIDENT JIMMY II ASC en un coup d'œil

Un vistazo a vuestro PRESIDENT JIMMY II ASC



Your PRESIDENT JIMMY II ASC at a glance

Twój PRESIDENT JIMMY II ASC

UWAGA!

ZANIM ZACZNIESZ UŻYTKOWAĆ RADIO, UWAŻAJ, ABY NIE NADAWAĆ BEZ PODŁĄCZONEJ ANTENY (PRZYŁĄCZE „B” NA TYLNEJ ŚCIANCE URZĄDZENIA), ANI BEZ SPRAWDZENIA SWR ANTENY (WSPÓŁCZYNNIK FALI STOJĄCEJ), W PRZECIWNYM RAZIE RYZYKUJESZ ZNISZCZENIEM WZMACNIACZAMOCY, CO NIE JEST OBJĘTE GWARANCJĄ.

URZĄDZENIE SPEŁNIA WYMAGANE PRAWEM NORMY!

ZOBACZ FUNKCJA „F” NA STRONIE 40 ORAZ TABELĘ NORMY - F NA STRONIE 49.

Gwarancja na ten radioodbiornik obowiązuje wyłącznie w kraju jego nabycia!

WAŻNE

Możliwość korzystania z CB Radia bez pozwolenia i opłat za użytkowanie określa ustawa z dnia 16 lipca 2004r. Prawo Telekomunikacyjne poz. 1800 oraz Rozporządzenie Ministra Transportu z dnia 3 lipca 2007r. poz. 972. W Polsce obowiązują identyczne normy jak w Hiszpanii, 4 W dla emisji AM i FM oraz do 12 W dla SSB. Aby nadawać i odbierać należy ustawić na wyświetlaczu zakupionego przez Państwa radiotelefonu pozycję „E”. W Polsce zwyczajowo przyjęta jest praca radiotelefonu z końcówką częstotliwości „0”. Aby skorzystać z tej możliwości należy przełączyć radio CB na wyświetlaczu na pozycję „PL”. W tej pozycji będziecie Państwo mogli porozumiewać się z ogółem użytkowników na terenie naszego kraju. Życzymy miłej podróży z „PRESIDENTEM”. Dziękujemy za wybór naszej marki.

GWARANCJA NA RADIOTELEFON JEST WAŻNA TYLKO W KRAJU ZAKUPU TOWARU.

WSTĘP

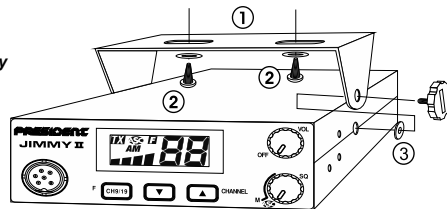
Witamy w świecie nowej generacji radiotelefonów CB. Nowa gama radiotelefonów PRESIDENT daje możliwość dostępu do sprzętu CB o najwyższej jakości. Dzięki zastosowaniu najnowszej technologii, która gwarantuje wysoką jakość komunikacji, Twój PRESIDENT JIMMY II ASC jest najtrafniejszym wyborem satysfakcjonującym najbardziej wymagających użytkowników CB Radio. Aby właściwie wykorzystać jego możliwości prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi jeszcze przed zainstalowaniem i używaniem Twojego radiotelefonu PRESIDENT JIMMY II ASC.

A) INSTALOWANIE

1) WYBÓR USYTUOWANIA I MONTAŻ STACJI SAMOCHODOWEJ

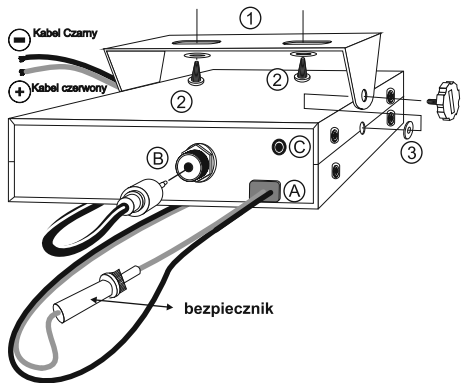
a) Zaleca się montaż i dostrojenie stacji oraz anteny w profesjonalnym warsztacie. W celu wykonania montażu stacji należy znaleźć miejsce najbardziej dostosowane do prostego, praktycznego i bezpiecznego użytkownika Twojej stacji przewoźnej.

Przytwierdzenie obejmy mocującej



- b) Przed montażem sprawdź, czy położenie nie przeszkadza i nie zagraża kierowcy lub pasażerom samochodu. Zabrania się montowania stacji w okolicy nóg pasażera bądź kierowcy, jak również w sposób mogący doprowadzić do jej uwolnienia w chwili wypadku komunikacyjnego.
- c) Należy sprawdzić sposób przeprowadzenia i zabezpieczenia różnych kabli zasilania i złączy akcesoriów, aby w żaden sposób nie przeszkadzały w prowadzeniu samochodu, ani nie powodowały innych niebezpiecznych sytuacji.
- d) Do montażu należy użyć obejmy mocującej dostarczanej wraz z radiem. Należy ją przytwierdzić solidnie przy pomocy śrub dostarczonych z radiem (średnica otworu 3,2 mm) należy przy tym uważać, aby w czasie wiercenia tablicy rozdzielczej, nie uszkodzić instalacji elektrycznej samochodu.
- e) Pamiętaj również o podłożeniu gumowych podkładek (3) pomiędzy CB radio, a uchwyty montażowy ponieważ absorbują one drgania oraz utrzymują radio w wybranej pozycji
- f) Należy przewidzieć również miejsce na uchwyt mikrofonu. Jego usytuowanie nie może przeszkadzać w prowadzeniu pojazdu jak też odwracać uwagi kierowcy.

Uwaga: Twój radiotelefon posiada wejście mikrofonu na ścianie przedniej i może być zbudowany w tablicy rozdzielczej samochodu. W tym przypadku, zalecane jest przyłączenie zewnętrznego głośnika (przyłącze EXT.SP - C umieszczone na ścianie tylnej urządzenia).



2) INSTALOWANIE ANTENY

a) Wybór anteny

- Im wyższa jest antena, tym większy jest jej zasięg. Zasięgnij opinii fachowego sprzedawcy. Więcej na stronie www.president.com.pl

b) Antena samochodowa

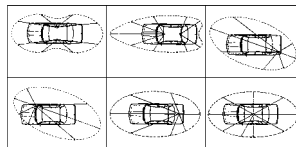
- Należy ją instalować w miejscu samochodu, gdzie jest największa powierzchnia metaliczna (powierzchnia masy), unikając mocowania do szyby ochronnej i zewnętrznego lusterka wstecznego. Jeśli jakaś antena jest już wcześniej zamontowana, antena CB powinna być zainstalowana wyżej od niej.

- Istnieją dwa typy anten: anteny strojone fabrycznie i anteny do strojenia. Anteny strojone fabrycznie stosuje się w miejscach z dobrą powierzchnią masy.
- Anteny do strojenia mają znacznie większy zakres zastosowania i pozwalają osiągnąć dobre wyniki nawet przy mniej korzystnym usytuowaniu anteny (patrz pkt. 5, Regulacja SWR)
- W przypadku anteny mocowanej w wywierconym otworze, konieczne jest uzyskanie dobrego kontaktu anteny z masą. W tym celu należy lekko oskrobać lakier z blachy w miejscu przylegania śruby i podkładki trójkątnej.
- Prowadząc kabel koncentryczny 50 Ω , należy uważać, aby go nie zacisnąć lub nie uszkodzić (ryzyko zwarcia).
- Po spełnieniu w/w warunków, należy podłączyć antenę do wtyku (B).

c) Antena bazowa

- Musi być maksymalnie odsłonięta. W przypadku montowania na maszcie, maszt należy umocować odciągami.

Anteny i akcesoria President są tak skonstruowane, aby osiągały maksymalną sprawność przy współpracy z każdym radiotelefonem tej firmy.



Charakterystyka promieniowania anteny w zależności od miejsca montażu

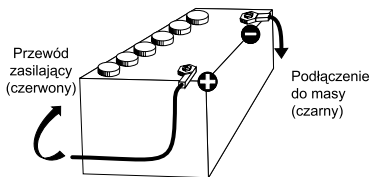
3) PODŁĄCZENIE ZASILANIA

President JIMMY II ASC jest wyposażony w układ chroniący przed zmianą biegunowości. Mimo to, przed włączeniem go sprawdź połączenia. Radio powinno być zasilane przez źródło prądu stałego o napięciu 12V. Aktualnie, większość samochodów osobowych i ciężarowych funkcjonuje z minusem na masie. Można się o tym upewnić sprawdzając czy zacisk „-” akumulatora jest podłączony do nadwozia. W przeciwnym przypadku, należy skonsultować się ze sprzedawcą.

Uwaga: Samochody ciężarowe posiadają generalnie dwa akumulatory i instalację elektryczną 24V. Będzie więc konieczne włączenie w obwód elektryczny przetwornicy 24/12V (np. typ President CV 24/12). Wszystkie czynności podłączenia powinny być wykonane po odłączeniu kabla zasilającego radiotelefon.

- Upewnij się, że zasilanie ma rzeczywiście napięcie 12V.
- Sprawdź, który zacisk akumulatora jest „+”, a który „-” (+ czerwony, - czarny). W przypadku, gdy byłoby konieczne przedłużenie kabla zasilającego, użyj kabla o podobnym lub większym przekroju.
- Konieczne jest podłączenie do „+” i „-” na stałe. Radzimy podłączyć przewód zasilający bezpośrednio do akumulatora (podłączenie do kabla radia samochodowego, albo do innych elementów instalacji elektrycznej, może w wielu przypadkach powodować emisję sygnałów pasożytniczych).
- Podłącz czerwony kabel „+” do zacisku dodatniego akumulatora, a czarny kabel „-” do zacisku ujemnego.
- Podłącz kabel zasilający do Twojego CB radio.

Uwaga: Nie wolno zastępować oryginalnego bezpiecznika (2A) bezpiecznikiem innej wartości.



4) OPERACJE PODSTAWOWE DO WYKONANIA, BEZ PRZECHODZENIA NA NADAWANIE (BEZ NACISKANIA NA PRZYCIŚK MIKROFONU)

- Podłącz mikrofon do wtyku.
- Sprawdź podłączenie anteny do wtyku.
- Włącz radio: przekręć pokrętkę głośności (1) w kierunku ruchu wskazówek zegara, aż do momentu, kiedy usłyszysz „klik”.
Obróć pokrętkę SQ (2) na minimum (do pozycji M).
- Ustaw komfortowy dla Ciebie poziom głośności
- Przełącz radio na kanał 20 za pomocą przełącznika kanałów ▲/▼ (3).

5) REGULACJA SWR PRZY UŻYCIU MIERNIKA ZEWNĘTRZNEGO (TYP PRESIDENT TOS-1)

Uwaga: Regulacja ta jest obowiązkowa przy pierwszym podłączeniu radia, i przy każdorazowej zmianie anteny.

* **Zaleca się wykonanie tej regulacji w otwartej przestrzeni.**

- Podłączenie miernika:
 - Podłącz miernik między radiem a anteną możliwie najbliżej radia (użyj w tym celu kabla 40cm max. końcówkami PL259).
- Regulacja miernika:
 - Ustaw radio na kanale 20.
 - Ustaw przełącznik miernika w pozycji FWD (kalibrowanie).
 - Naciśnij na przycisk mikrofonu, aby przejść na nadawanie.
 - Za pomocą pokrętki FWD, naprowadź wskazówkę miernika na indeks ▼
 - Ustaw przełącznik na pozycję REF (odczytanie wartości REF). Wartość odczytana na mierniku powinna wynosić około 1.

W przeciwnym razie, należy ponownie ustawić antenę tak, aby wartość na mierniku była maksymalnie zbliżona do 1 (akceptuje się wartość miernika zawartą między 1 a 1,8).

 - Konieczna jest powtórna kalibracja miernika przy każdorazowym ustawianiu anteny.

Uwaga: Aby uniknąć strat w kablach łączących radio z akcesoriami, President rekomenduje używanie kabla krótszego niż 3m.

Jeżeli jest wszystko ustawione odłącz TOS-1 podłączając antenę bezpośrednio do wtyku B. Teraz Twoje radio jest gotowe do pracy.

B) UŻYTKOWANIE RADIOTELEFONU

1) REGULACJA GŁOŚNOŚCI + WYŁĄCZNIK RADIOTELEFONU - ON/OFF - VOLUME

Ustawienie tego pokrętki w lewym skrajnym położeniu (zatrzaśk) powoduje wyłączenie radiotelefonu. Pokrętko to służy również do regulacji głośności odbioru.

2) ASC (Automatic Squelch Control) / SQUELCH

Funkcja ta pozwala na wyeliminowanie szumów między komunikatami. Squelch nie wpływa w żaden sposób na głośność ani na moc nadawania, natomiast w znacznym stopniu poprawia komfort nasłuchu.

a) ASC: Automatyczna Kontrola Szumów

Funkcja **ASC** jest strzeżona prawem patentowym na całym świecie i jest własnością firmy **PRESIDENT**.

Ustawienie pokrętki (2) w pozycji **ASC** sprawia, że funkcja blokady szumów działa automatycznie poprawiając komfort nasłuchu. „ASC” pojawi się wtedy na wyświetlaczu. Przekręcając pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara uaktywniamy ręczną blokadę szumów. **ASC** przestaje działać i ikonka „ASC” zniknie z wyświetlacza.

b) Manualny SQUELCH

Blokada szumów umożliwia komfortowy nasłuch, gdyż tłumi szum słyszalny między transmisjami innych stacji. Pokręcając pokrętkę blokady szumów w prawo do punktu w którym szum słyszalny z głośnika zostaje gwałtownie przerwany, uzyskujemy dobre ustawienie tego regulatora. Przy ustawieniu go w prawym skrajnym położeniu będą słyszalne tylko pobliskie, silne stacje.

3) POKRĘTKO ZMIANY KANAŁÓW ▼/▲ ~ BEEP

POKRĘTKO ZMIANY KANAŁÓW ▼/▲ (od 1 do 40)

Przyciski te pozwalają na zmianę kanałów. Z każdą zmianą kanałów słyszalny jest dźwięk „beep”, jeśli funkcja Beep jest włączona.

BEEP

Aby włączyć funkcję **Beep**, włącz radio naciskając jednocześnie przycisk ▲.
Aby wyłączyć funkcję **Beep**, włącz radio naciskając jednocześnie przycisk ▼.

4) CH9/19 ~ F

SZYBKI WYBÓR KANAŁÓW 9/19

Przycisk ten służy do automatycznego wybierania kanału 9 i 19. Naciskając jeden raz, aktywujemy kanał 9. Naciskając drugi raz, aktywujemy kanał 19. Ponowne naciśnięcie powoduje powrót do poprzedniego Kanału.

F - WYBÓR PASMA CZĘSTOTLIWOŚCI

(konfiguracja: EU ; PL ; In)

Zakres pracy radia musi być dostosowany do przepisów, które obowiązują w danym kraju. *Zobacz konfiguracje/tabele częstotliwości na stronie 50.*

Aby wybrać odpowiednią konfigurację parametrów należy:

- wyłączyć radio
 - włączyć radio naciskając jednocześnie przycisk **F**, na wyświetlaczu pojawi się migające oznaczenie **F** oraz ikona danej konfiguracji
 - naciskając przycisk ▲/▼ wybieramy odpowiednią konfigurację - po wybraniu odpowiedniego ustawienia wciskamy i przytrzymujemy przycisk **F**, ikona **F** oraz ikona danej konfiguracji na wyświetlaczu powinna przestać migać.
 - wyłączamy radio
- włączone ponownie radio ma już zaprogramowane uprzednio parametry
Zobacz tabelę na stronie 47 ~ 48.

5) WYŚWIETLACZ

Wyświetla wszystkie funkcje.



Słupki pokazują poziom odbieranego i nadawanego sygnału.

6) GNIAZDO MIKROFONOWE 6 PIN

Gniazdo to znajduje się na przedniej części radia dzięki czemu ułatwia instalowanie w samochodzie.

Zobacz diagram na stronie 48.

7) PRZYCISK NADAWANIA PTT

Wciskamy przycisk w celu nadawania i zwalniamy by przejść na odbiór. W momencie nadawania **TX** pojawia się na wyświetlaczu.

TOT (Time Out Timer)

Jeśli przycisk **PTT (8)** zostanie wciśnięty na dłużej niż 5 minut, KANAŁ i **TX** zaczną migotać, nadawanie zostanie zakończone do chwili zwolnienia przycisku **PTT (8)**.

FILTR ANL (Automatic Noise Limiter)

Radiotelefon wyposażony jest w automatyczny filtr, który redukuje szумы oraz pewne zakłócenia w odbiorze.

TYLNA PŁYTA

A) KABEL ZASILAJĄCY (13,2V)

B) GNIAZDO ANTENOWE (SO-239)

C) GNIAZDO DO PODŁĄCZENIA ZEWNĘTRZNEGO GŁOŚNIKA (8 Ω, Ø 3,5 mm)

C) DANE TECHNICZNE

1) OGÓLNE

- Liczba kanałów	: 40
- Rodzaje emisji	: AM
- Zakres częstotliwości	: od 26,960 do 27,405 MHz
- Impedancja anteny	: 50 Ohm
- Napięcie zasilania	: 13,2 V
- Wymiar	: 125 (Dł.) x 170 (Szer.) x 45 (Wys.)
- Ciężar	: około 0,6 kg
- Akcesoria	: mikrofon z uchwytem, uchwyt samochodowy
- Filtry	: ANL (Automatic Noise Limiter)

2) NADAJNIK

- Tolerancja częstotliwości	: +/- 200 Hz
- Moc nadajnika	: 4 W AM
- Emisja sygnałów pasożytniczych	: mniej niż 4nW (-54dBm)
- Pasmo przenoszenia	: 300 Hz do 3 kHz
- Czulość mikrofonu	: 7 mV
- Pobór prądu	: 1,8 A (z modulacją)
- Zniekształcenia nieliniowe	: max 2 %

3) ODBIORNIK

- Czulość przy 20 dB SINAD m.cz. audio	: 0,5 μV -113 dBm
- Pasmo przenoszenia	: 300 Hz do 3 kHz
- Selektywność międzykanałowa	: 60dB
- Moc wyjściowa audio	: 2 W
- Czulość blokady szumów	: min. 0,2 μV-120 dBm max 1 mV – 47 dBm
- Tłumienie częstotliwości lustrzanej	: 60 dB
- Odporność na intermodulację	: 48 dB
- Pobór prądu	: 600 mA nominalna/ 950 mA max

D) INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA W PRZYPADKU PROBLEMÓW Z RADIEM

1) TWOJE RADIO NIE NADAJE LUB JAKOŚĆ NADAWANIA JEST NIESATYSFAKCYNUJĄCA

- Sprawdź, czy antena jest właściwie podłączona i czy SWR jest właściwie ustawiony.
- Sprawdź, czy mikrofon jest dobrze podłączony.
- Sprawdź, czy zaprogramowana częstotliwość jest odpowiednia (zobacz na stronie 49).

2) BRAK ODBIORU LUB JAKOŚĆ ODBIORU JEST NIESATYSFAKCJONUJĄCA

- Sprawdź, czy blokada szumów jest właściwie ustawiona.
- Sprawdź, czy zaprogramowana częstotliwość jest odpowiednia (zobacz na stronie 49)
- Sprawdź, czy poziom natężenia głośności jest odpowiednio ustawiony.
- Sprawdź, czy mikrofon jest odpowiednio podłączony.
- Sprawdź, czy antena jest właściwie podłączona i czy SWR jest właściwie ustawiony.
- Sprawdź, czy Twój rodzaj modulacji jest zgodny z rodzajem modulacji rozmówcy.

3) TWOJE RADIO NIE WŁĄCZA SIĘ

- Sprawdź zasilanie.
- Sprawdź, czy nie zostały zamienione bieguny przy połączeniu.
- Sprawdź bezpiecznik w Twoim samochodzie.

E) JAK NADAWAĆ I ODBIERAĆ INFORMACJE

- Po przeczytaniu instrukcji upewnij się, czy Twój radiotelefon jest gotowy do działania (tzn. sprawdź czy antena jest podłączona).
- Wybierz kanał 19.

- Naciśnij przycisk PTT i przekaz informację.
- Uwolnij przycisk i poczekaj na odpowiedź.
- Jeśli używasz kanału wywoławczego 19 i nawiązałeś łączność, najlepiej przejdź na inny kanał, aby nie blokować kanału wywoławczego.

F) SŁOWNIK

Poniżej znajdziesz parę najczęściej używanych zwrotów stosowanych w języku CB. Pamiętaj, że to jest tylko ciekawostka i w żaden sposób nie jesteś zobligowany do używania tych zwrotów. W sytuacji bezpieczeństwa należy wyrażać się jasno i prosto.

Międzynarodowy alfabet fonetyczny

A Alpha	H Hotel	O Oscar	V Victor
B Bravo	I India	P Papa	W Whiskey
C Charlie	J Juliett	Q Quebec	X X-ray
D Delta	K Kilo	R Romeo	Y Yankee
E Echo	L Lima	S Sierra	Z Zulu
F Foxtrott	M Mike	T Tango	
G Golf	N November	U Uniform	